



经济及社会理事会

Distr.: General
31 January 2006
Chinese
Original: English

可持续发展委员会

第十四届会议

2006年5月1日至12日

临时议程* 项目3

2006-2007年执行周期（审查会议）主题组

2006年1月31日中国常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递2004年10月27日至29日在北京举行的联合国水电与可持续发展国际会议通过的《水电与可持续发展北京宣言》案文（见附件）。

请将此函及其附件作为可持续发展委员会第十四届会议文件印发为荷。

中国常驻联合国代表

特命全权大使

王光亚（签名）

* E/CN.17/2006/1。



2006 年 1 月 31 日中国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

水电与可持续发展北京宣言

1. 我们，来自各国和地方政府的代表，以及公用事业和私营部门、联合国机构、多边金融机构、其他国际组织、非政府组织、科技界和学术团体及国际行业协会的代表，于 2004 年 10 月 27 日至 29 日在北京举行联合国水电与可持续发展会议，重申我们实现千年发展目标以及《21 世纪议程》和《约翰内斯堡执行计划》所载可持续发展目标及具体目标的共同决心。
2. 我们重申，能源的获取是实现可持续发展的必要条件，是实现千年发展目标及《约翰内斯堡执行计划》的具体目标和承诺的关键所在。
3. 我们关切地注意到全球尚有 20 亿人用不上电，因而呼吁所有利益有关者共同努力，以可靠、可负担、经济可行、社会接受和环境友好方式向为有人提供能源服务。
4. 我们强调，改善能源的获取条件将为经济增长、教育和健康水平的提升、培训和就业的增加、以及企业生产率的提高创造机遇，进而有助于持续减贫。

水电在可持续发展中的战略意义

5. 我们回顾《约翰内斯堡执行计划》呼吁能源供应多样化和大幅度增加包括水电在内的可再生能源在全球能源构成中的比重，并注意到水电具有促进这些目标实现的潜力。
6. 我们还回顾 2004 年 6 月 1 日至 4 日在波恩举行的可再生能源国际大会通过的《政治宣言》指出，采用包括水电在内的可再生能源，同时提高能源效率，能够促进可持续发展，为人们，特别是贫困人口提供能源，并降低温室气体排放。
7. 水电是一种重要的能源，占世界电力供应总量的 20% 左右。发达国家及一些发展中国家的经验表明，水电对发展做出了贡献。在发达国家，大部分在技术及经济上可行的水电潜力都已得到开发，而在一些发展中国家，水电的区域开发和扩展也对减少贫穷、实现经济增长做出了贡献。在这方面，我们注意到，三分之二经济上可行的水电潜力仍待开发，其中 90% 在发展中国家。在非洲，水电潜力开发率还不足 5%。我们一致认为，鉴于世界上贫困人口的能源消费仅为富人的二十五分之一，应该开发利用发展中国家和经济转型国家巨大的剩余水电潜力，以造福于这些国家。
8. 我们确信应开发可持续水电和其它能源，同时采取其他措施，包括改造现有设施和将水电纳入当前和未来的水管理系统，并强调水电开发在社会、经济和环境方面必须具有可持续性。

9. 我们强调综合办法对大坝建设的重要性，牢记大坝除发电外往往兼有灌溉、工业生产和生活供水以及防洪、生境维护等多种功能。我们关切地注意到，这些方面的用水需求已呈上升之势，未来对水资源的竞争很可能进一步加剧。

促进环境友好、对社会负责和经济可行的水电发展

10. 我们听取了专家关于社会和环境方面的报告，承认各国政府、金融机构和企业的相关政策、框架和导则的制定方面取得了进步，这些政策、框架和导则结合各国具体国情，为评价和减轻水电的环境和社会影响以及如何解决受水电开发影响的贫困社区的关切提供了指导。我们还看到水电开发方面有许多很好的做法，呼吁政府和水电行业推广好的做法、政策、框架和导则，进而将具有经济、社会和环境可持续性的水电开发纳入主流。

11. 在社会方面，我们注意到，成功的移民安置措施包括：尽可能减少移民、开发商对实现移民工作目标作出承诺、以及在受影响群体的全面参与下进行严谨的移民规划，并特别关注贫困社区。一些国家政府不仅采取了良好的移民安置做法，而且与当地社区共享利益。我们对此感到鼓舞，并呼吁各国政府考虑将这种方式纳入法律和规章框架。我们进一步呼吁各国政府、各区域及地方当局对文化敏感区域予以特别考虑。

12. 在环境方面，我们承认一些水电工程对环境产生了非常不利的影响。强有力的评估、减少和管理环境影响方案是可持续水电开发的关键内容。我们注意到，已有不少环境影响评估与规划的准则，但是这些准则并不适用于全球。我们呼吁工程业主和各国政府在此重要领域择善而从。

13. 我们呼吁各国政府建立一套程序，强调水电开发规划应从流域整体出发，考虑能源生产的多种备选方案，并且在制定规划时要特别重视环境和社会因素以及经济和财政因素。

水电开发：投资的挑战和机遇

14. 我们注意到水电项目投资巨大，因而呼吁采取切实的行动帮助发展中国家为可持续水电筹资。这种援助应包括符合有关国家发展水平的传统多边和双边贷款和担保、信用及赠款。

15. 我们进一步注意到 20 世纪 90 年代发展中国家水电投资的五分之四由公共部门完成，并赞赏世界银行和各区域开发银行计划重新投资可持续水电。

16. 我们吁请各国政府创造一个有利的投资环境，支持对可持续水电项目的共同供资。我们进一步敦请各国政府为国内外私人投资水电制定并加强透明的规章框架。

17. 与会的发展中国家代表呼吁双边机构也重新投入可持续的水电开发。

水电与可持续发展：前进方向

18. 我们考虑到水电涉及的社会、经济和环境因素，以及水电对实现可持续发展目标的潜在贡献，因而确信需要开发具有经济、社会和环境可持续性的水电。

19. 我们分享了世界各地在水电开发中的认识、经验和最好的做法。我们邀请各国政府、联合国机构和其它国际组织、国际行业协会、非政府组织、私营部门及民间社会利用适当的论坛，包括区域会议，进一步解决水电与可持续发展问题，在非洲更宜如此。

20. 我们邀请各国政府、联合国机构和其它国际组织、非政府组织、私营部门、国际行业协会及民间社会于 2006 年向可持续发展委员会报告其在水电可持续发展方面的行动。

21. 我们谨对中华人民共和国政府成功举办本次会议表示感谢，并对中华人民共和国政府和人民给予所有与会代表的款待和热情欢迎表示感谢。我们保证将采取坚定而一致的行动，确保可持续水电得到利用，以减少贫穷并实现千年发展目标以及《约翰内斯堡执行计划》所规定的具体目标和承诺。

2004 年 10 月 29 日，于北京